



Traité Taanit

Michna 8 - Chapitre 3

על כל צרה שתבוא על הציבור--מתריעין עליהן, חוץ מרוב הגשמים. מעשה שאמרו לו לחוני המעגל, התפלל שיירדו גשמים. אמר להם, צאו והכניסו תנורי פסחים, בשביל שלא יימוקו. התפלל, ולא ירדו גשמים. עג עוגה, ועמד בתוכה ואמר, רבונו של עולם, בניך שמו פניהם עליי, שאני כבן בית לפניך; נשבע אני בשמך הגדול שאיני זז מכאן, עד שתרחם על בניך. התחילו הגשמים מנטפים; אמר, לא כך שאלתי, אלא גשמי בורות שיחין ומערות. ירדו בזעף; אמר, לא כך שאלתי, אלא גשמי רצון, ברכה ונדבה. ירדו כתקנן, עד שעלו ישראל מירושלים להר הבית מרוב הגשמים. אמרו לו, כשם שהתפללת עליהן שיירדו, כך התפלל עליהן שילכו להן. אמר להם, צאו וראו אם נמחת אבן הטועים. שלח לו שמעון בן שטח ואמר לו, צריך אתה לינדות; אבל מה אעשה לך, שאתה מתחטא לפני המקום כבן שמתחטא לפני אביו, והוא עושה לו רצונו. עליך הכתוב אומר, "ישמח אביו, ואימך; ותגל, יולדתך" (משלי כג, כה).

Pour toute calamité que l'on voudrait voir détournée de la collectivité, on sonne [du Shofar], sauf en cas de pluies trop abondantes. Il arriva qu'on demande à 'Honi Hamé'aguel de prier pour que la pluie tombe. Il leur dit : « Rentrez les fours que l'on utilise à l'occasion de la fête de Pessa'h pour qu'ils ne fondent pas ». Il pria mais la pluie ne tomba pas. Que fit-il ? Il traça un cercle, se tint au milieu et dit devant Lui : « Maître du monde, Tes enfans ont mis leur confiance en moi [et pensent] que je suis un de Tes familiers. Je jure par Ton grand Nom que je ne bougerai pas d'ici tant que Tu n'auras pas pitié de Tes enfans ».

Des gouttes de pluies commencèrent à tomber. Il dit : « Ce n'est pas ce que j'ai demandé ! J'attends une pluie pour les puits, les citernes et les cavernes ». La pluie se mit à tomber avec violence. Il dit : « Ce n'est pas ce que j'ai demandé ! J'attends une pluie bienfaisante, de bénédiction et de faveur ». La pluie tomba alors régulièrement jusqu'au moment où les israélites furent obligés de sortir de Yérushalayim pour se rendre sur la montagne du Temple.

On vint lui dire : « Comme tu as prié pour qu'elles tombent, prie pour qu'elles cessent ». Il leur répondit : « Allez voir si la Pierre de l'argumentation a été submergée ». Shim'on ben Shéta'h lui envoya [ce message] : « Si tu n'étais pas 'Honi, je t'aurais mis en anathème. Mais que puis-je faire contre toi puisque tu pêches envers D'ieu et qu'Il



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

t'accorde tes désirs comme l'enfant qui se conduit mal envers son père et, malgré tout, celui-ci lui accorde ses désirs. C'est à ton sujet que le verset dit (Mishléi 23,25) : « Que ton père et ta mère se réjouissent et que jubile celle qui t'a mise au monde ».



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions